

لِإِمَامِ الْمُتَعَبِّينَ. لِعَبْدِ الرَّبِّ دَاوُدَ، الَّذِي كَلَّمَ الرَّبَّ  
بِكَلَامٍ هَذَا التَّشِيدِ فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَنْقَذَهُ فِيهِ  
الرَّبُّ مِنْ أَيْدِي كُلِّ أَعْدَائِهِ وَمِنْ يَدِ سَاوُلَ،  
فَقَالَ:

<sup>1</sup> أَجَبَكَ يَا رَبُّ، يَا فُؤُوتِي. <sup>2</sup> الرَّبُّ صَخَّرَتِي وَحَصَّنِي  
وَمُنِّقَنِي. إِلَهِي صَخَّرَتِي، يَهْ أَجْتَمِي، ثُرْسِي وَقَرُنُ  
خَلَاصِي وَمَلَجَايَ. <sup>3</sup> أَدْعُو الرَّبَّ الْخَمِيدَ فَأَتَخَلَّصُ مِنْ  
أَعْدَائِي. <sup>4</sup> اكْتَفَيْتَنِي جِبَالُ الْمَوْتِ، وَسُيُولُ الْهَلَاكِ  
أَفْرَعْنِي. <sup>5</sup> جِبَالُ الْهَابِوَةِ حَاقَتْ بِي، أَشْرَاكُ الْمَوْتِ  
انْتَسَبَتْ بِي. <sup>6</sup> فِي ضِيقِي دَعَوْتُ الرَّبَّ وَإِلَى إِلَهِي  
صَرَخْتُ، فَسَمِعَ مِنْ هَيْكَلِهِ صَوْتِي وَصَرَاجِي قُدَّامَهُ دَخَلَ  
أُذُنِي. <sup>7</sup> فَارْتَجَّتِ الْأَرْضُ وَارْتَعَشَتْ أَسْنُنُ الْجِبَالِ، ارْتَعَدَتْ  
وَارْتَجَّتْ لِأَنَّهُ غَضِبَ. <sup>8</sup> صَعِدَ دُخَانٌ مِنْ أَنْفِهِ وَتَارٌ مِنْ فَمِهِ  
أَكَلَتْ، جَمُرٌ اسْتَعَلَتْ مِنْهُ. <sup>9</sup> طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَتَزَلَّ  
وَصَبَابٌ تَحْتَ رِجْلَيْهِ. <sup>10</sup> رَكِبَ عَلَى كُرُوبٍ وَطَارَ، وَهَفَّ  
عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيحِ. <sup>11</sup> جَعَلَ الطُّلْمَةُ سِتْرَهُ، حَوْلَهُ مَطْلَتُهُ،  
صَبَابُ الْمِيَاهِ وَطَلَامُ الْعَمَامِ. <sup>12</sup> مِنَ الشَّعَاعِ قُدَّامَهُ عَبَّرَتْ  
سُحْبُهُ، بَرْدٌ وَجَمُرٌ تَارَ. <sup>13</sup> أَرَعَدَ الرَّبُّ مِنَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْعُلَى أَعْطَى صَوْتَهُ بَرْدًا وَجَمُرٌ تَارَ. <sup>14</sup> أَرْسَلَ سِهَامَهُ  
فَنَسَّهَتْهُمْ وَبُرُوقًا كَثِيرَةً فَأَزَعَجَهُمْ. <sup>15</sup> قَطَّهَرَتْ أَعْمَاقُ  
الْمِيَاهِ وَانْكَشَفَتْ أَسْنُنُ الْمَسْكُوتَةِ مِنْ رَجْرِكَ، يَا رَبُّ،  
مِنْ نَسَمَةِ رِيحِ أَنْفِكَ. <sup>16</sup> أَرْسَلَ مِنَ الْعُلَى فَأَخَذَنِي،  
تَسَلَّنِي مِنَ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ. <sup>17</sup> أَنْقَذَنِي مِنْ عَذْوِي الْقَوِيِّ وَمِنْ  
مُبْغِضِي لِأَنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي. <sup>18</sup> أَصَابُونِي فِي يَوْمٍ بَلِيَّتِي  
وَكَانَ الرَّبُّ سَتْدِي. <sup>19</sup> أَخْرَجَنِي إِلَى الرَّحْبِ، خَلَصَنِي لِأَنَّهُ  
سُرِّي بِي. <sup>20</sup> يَكَافُئَنِي الرَّبُّ حَسَبَ بَرِّي، حَسَبَ طَهَارَةِ يَدَيَّ  
يَزِدُّ لِي. <sup>21</sup> لِأَنِّي حَفِظْتُ طُرُقَ الرَّبِّ وَلَيْمَ أَغْصِ  
إِلَهِي. <sup>22</sup> لِأَنَّ جَمِيعَ أَحْكَامِهِ أَمَامِي وَقَرَانُصَهُ لَمْ أَبْعِدْهَا عَنْ  
نَفْسِي. <sup>23</sup> وَأَكُونُ كَامِلًا مَعَهُ وَأَتَحَقَّقُ مِنْ إِنْجَمِي. <sup>24</sup> فَيَزِدُّ  
الرَّبُّ لِي كِبَرِي وَكَطَهَارَةِ يَدَيَّ أَمَامَ عَيْنَيْهِ.

<sup>25</sup> مَعَ الرَّجِيمِ تَكُونُ رَجِيمًا، مَعَ الرَّجُلِ الْكَامِلِ تَكُونُ  
كَامِلًا. <sup>26</sup> مَعَ الطَّاهِرِ تَكُونُ طَاهِرًا وَمَعَ الْأَعْوَجِ تَكُونُ  
مُتَوَبِّيًا. <sup>27</sup> لِأَنَّكَ أَنْتَ تُخَلِّصُ الشَّعْبَ الْبَائِسَ وَالْأَعْيُنُ  
الْمُزْتَفِعَةُ تَصْغَهَا. <sup>28</sup> لِأَنَّكَ أَنْتَ تُضِيءُ سِرَاجِي، الرَّبُّ إِلَهِي  
يُنِيرُ طَلْمَتِي. <sup>29</sup> لِأَنِّي بِكَ افْتَحَمْتُ جَيْشًا وَبِإِلَهِي تَسَوَّرْتُ  
أَسْوَارًا. <sup>30</sup> اللَّهُ طَرِيقُهُ كَامِلٌ، قَوْلُ الرَّبِّ تَقِي، ثُرْسُ هُوَ  
لِجَمِيعِ الْمُخْتَمِينَ بِهِ. <sup>31</sup> لِأَنَّهُ مَن هُوَ إِلَهٌ غَيْرُ الرَّبِّ وَمَنْ هُوَ  
صَخْرُهُ سِوَى إِلَهِنَا؟ <sup>32</sup> الْإِلَهُ الَّذِي يُنْطِقُنِي بِالْقُوَّةِ وَيُصَيِّرُ

لِإِمَامِ الْمُتَعَبِّينَ. لِعَبْدِ الرَّبِّ دَاوُدَ، الَّذِي كَلَّمَ الرَّبَّ  
بِكَلَامٍ هَذَا التَّشِيدِ فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَنْقَذَهُ فِيهِ  
الرَّبُّ مِنْ أَيْدِي كُلِّ أَعْدَائِهِ وَمِنْ يَدِ سَاوُلَ،  
فَقَالَ:

<sup>1</sup> أَجَبَكَ يَا رَبُّ، يَا فُؤُوتِي. <sup>2</sup> الرَّبُّ صَخَّرَتِي وَحَصَّنِي  
وَمُنِّقَنِي. إِلَهِي صَخَّرَتِي، يَهْ أَجْتَمِي، ثُرْسِي وَقَرُنُ  
خَلَاصِي وَمَلَجَايَ. <sup>3</sup> أَدْعُو الرَّبَّ الْخَمِيدَ فَأَتَخَلَّصُ مِنْ  
أَعْدَائِي. <sup>4</sup> اكْتَفَيْتَنِي جِبَالُ الْمَوْتِ، وَسُيُولُ الْهَلَاكِ  
أَفْرَعْنِي. <sup>5</sup> جِبَالُ الْهَابِوَةِ حَاقَتْ بِي، أَشْرَاكُ الْمَوْتِ  
انْتَسَبَتْ بِي. <sup>6</sup> فِي ضِيقِي دَعَوْتُ الرَّبَّ وَإِلَى إِلَهِي  
صَرَخْتُ، فَسَمِعَ مِنْ هَيْكَلِهِ صَوْتِي وَصَرَاجِي قُدَّامَهُ دَخَلَ  
أُذُنِي. <sup>7</sup> فَارْتَجَّتِ الْأَرْضُ وَارْتَعَشَتْ أَسْنُنُ الْجِبَالِ، ارْتَعَدَتْ  
وَارْتَجَّتْ لِأَنَّهُ غَضِبَ. <sup>8</sup> صَعِدَ دُخَانٌ مِنْ أَنْفِهِ وَتَارٌ مِنْ فَمِهِ  
أَكَلَتْ، جَمُرٌ اسْتَعَلَتْ مِنْهُ. <sup>9</sup> طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَتَزَلَّ  
وَصَبَابٌ تَحْتَ رِجْلَيْهِ. <sup>10</sup> رَكِبَ عَلَى كُرُوبٍ وَطَارَ، وَهَفَّ  
عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيحِ. <sup>11</sup> جَعَلَ الطُّلْمَةُ سِتْرَهُ، حَوْلَهُ مَطْلَتُهُ،  
صَبَابُ الْمِيَاهِ وَطَلَامُ الْعَمَامِ. <sup>12</sup> مِنَ الشَّعَاعِ قُدَّامَهُ عَبَّرَتْ  
سُحْبُهُ، بَرْدٌ وَجَمُرٌ تَارَ. <sup>13</sup> أَرَعَدَ الرَّبُّ مِنَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْعُلَى أَعْطَى صَوْتَهُ بَرْدًا وَجَمُرٌ تَارَ. <sup>14</sup> أَرْسَلَ سِهَامَهُ  
فَنَسَّهَتْهُمْ وَبُرُوقًا كَثِيرَةً فَأَزَعَجَهُمْ. <sup>15</sup> قَطَّهَرَتْ أَعْمَاقُ  
الْمِيَاهِ وَانْكَشَفَتْ أَسْنُنُ الْمَسْكُوتَةِ مِنْ رَجْرِكَ، يَا رَبُّ،  
مِنْ نَسَمَةِ رِيحِ أَنْفِكَ. <sup>16</sup> أَرْسَلَ مِنَ الْعُلَى فَأَخَذَنِي،  
تَسَلَّنِي مِنَ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ. <sup>17</sup> أَنْقَذَنِي مِنْ عَذْوِي الْقَوِيِّ وَمِنْ  
مُبْغِضِي لِأَنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي. <sup>18</sup> أَصَابُونِي فِي يَوْمٍ بَلِيَّتِي  
وَكَانَ الرَّبُّ سَتْدِي. <sup>19</sup> أَخْرَجَنِي إِلَى الرَّحْبِ، خَلَصَنِي لِأَنَّهُ  
سُرِّي بِي. <sup>20</sup> يَكَافُئَنِي الرَّبُّ حَسَبَ بَرِّي، حَسَبَ طَهَارَةِ يَدَيَّ  
يَزِدُّ لِي. <sup>21</sup> لِأَنِّي حَفِظْتُ طُرُقَ الرَّبِّ وَلَيْمَ أَغْصِ  
إِلَهِي. <sup>22</sup> لِأَنَّ جَمِيعَ أَحْكَامِهِ أَمَامِي وَقَرَانُصَهُ لَمْ أَبْعِدْهَا عَنْ  
نَفْسِي. <sup>23</sup> وَأَكُونُ كَامِلًا مَعَهُ وَأَتَحَقَّقُ مِنْ إِنْجَمِي. <sup>24</sup> فَيَزِدُّ  
الرَّبُّ لِي كِبَرِي وَكَطَهَارَةِ يَدَيَّ أَمَامَ عَيْنَيْهِ.

<sup>25</sup> مَعَ الرَّجِيمِ تَكُونُ رَجِيمًا، مَعَ الرَّجُلِ الْكَامِلِ تَكُونُ  
كَامِلًا. <sup>26</sup> مَعَ الطَّاهِرِ تَكُونُ طَاهِرًا وَمَعَ الْأَعْوَجِ تَكُونُ  
مُتَوَبِّيًا. <sup>27</sup> لِأَنَّكَ أَنْتَ تُخَلِّصُ الشَّعْبَ الْبَائِسَ وَالْأَعْيُنُ  
الْمُزْتَفِعَةُ تَصْغَهَا. <sup>28</sup> لِأَنَّكَ أَنْتَ تُضِيءُ سِرَاجِي، الرَّبُّ إِلَهِي  
يُنِيرُ طَلْمَتِي. <sup>29</sup> لِأَنِّي بِكَ افْتَحَمْتُ جَيْشًا وَبِإِلَهِي تَسَوَّرْتُ  
أَسْوَارًا. <sup>30</sup> اللَّهُ طَرِيقُهُ كَامِلٌ، قَوْلُ الرَّبِّ تَقِي، ثُرْسُ هُوَ  
لِجَمِيعِ الْمُخْتَمِينَ بِهِ. <sup>31</sup> لِأَنَّهُ مَن هُوَ إِلَهٌ غَيْرُ الرَّبِّ وَمَنْ هُوَ  
صَخْرُهُ سِوَى إِلَهِنَا؟ <sup>32</sup> الْإِلَهُ الَّذِي يُنْطِقُنِي بِالْقُوَّةِ وَيُصَيِّرُ

طَرِيقِي كَامِلًا،<sup>33</sup> الَّذِي يَجْعَلُ رِجْلِي كَالْإِبِلِ وَعَلَى  
 مُرْتَفَعَاتِي يُقِيمُنِي،<sup>34</sup> الَّذِي يُعَلِّمُ يَدَيَّ الْقِتَالَ فَتُخَنِي  
 بِذِرَاعِي قَوْسٌ مِنْ نُحَاسٍ. وَتَجْعَلُ لِي ثُرْسَ خَلَاصٍ  
 وَبِمِيتِكَ تَعْصُدُنِي وَلُطْفُكَ يُعْظِمُنِي.<sup>36</sup> تَوْسَعُ خُطَوَاتِي  
 تَحْتِي فَلَمْ تَبْقَلْ عِقَابِي.<sup>37</sup> أَتَبِعُ أَعْدَائِي قَادِرُكُهُمْ وَلَا  
 أَرْجِعُ حَتَّى أَفِيئَهُمْ.<sup>38</sup> أَسْخَفُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ الْقِيَامَ،  
 يَسْقُطُونَ تَحْتَ رِجْلِي.<sup>39</sup> تَمْنِطُنِي بِقُوَّةٍ لِلْقِتَالِ، تَصْرَعُ  
 بِحَتِي الْقَائِمِينَ عَلَيَّ.<sup>40</sup> وَتُعْطِينِي أَفْقِيَةَ أَعْدَائِي وَمُنْعِصِي  
 أَفْنِيهِمْ.<sup>41</sup> يَصْرُخُونَ وَلَا مَخْلَصَ، إِلَى الرَّبِّ فَلَا يَسْتَجِيبُ  
 لَهُمْ.<sup>42</sup> فَاسْخَفُهُمْ كَالْغُبَارِ قُدَّامَ الرِّيحِ، مِثْلَ طِينِ الْأَسْوَاقِ  
 أَطْرَحُهُمْ.<sup>43</sup> تُنْقِذُنِي مِنْ مَخَاصِمَاتِ الشَّعْبِ، تَجْعَلُنِي  
 رَأْسًا لِلْأَمَمِ، شَعْبٌ لَمْ أَعْرِفْهُ يَتَّبِعُونِي.<sup>44</sup> مِنْ سَمَاعِ  
 الْأُذُنِ يَسْمَعُونَ لِي، بَنُو الْعُرَبَاءِ يَتَذَلَّلُونَ لِي.<sup>45</sup> بَنُو الْعُرَبَاءِ  
 يَبْلُغُونَ وَيَرْحَفُونَ مِنْ حُصُونِهِمْ.<sup>46</sup> حَيٌّ هُوَ الرَّبُّ وَمُبَارَكُ  
 صَخْرَتِي وَمُرْتَفِعُ إِلَهٍ خَلَاصِي،<sup>47</sup> إِلَهِ الْمُتَّقِمِ لِي وَالَّذِي  
 يُخْصِغُ الشُّعُوبَ تَحْتِي.<sup>48</sup> مُنَجِّيٌّ مِنْ أَعْدَائِي، رَافِعِي أَيْضًا  
 فَوْقَ الْقَائِمِينَ عَلَيَّ، مِنَ الرَّجُلِ الطَّالِمِ تُنْقِذُنِي.<sup>49</sup> لِذَلِكَ  
 أَحْمَدُكَ، يَا رَبُّ، فِي الْأَمَمِ وَأَرْثَمُ لِاسْمِكَ.<sup>50</sup> بُرْخُ خَلَاصٍ  
 لِمَلِكِهِ وَالصَّانِعُ رَحْمَةً لِمَسِيحِهِ، لِدَاوُدَ وَنَسْلِهِ إِلَى الْأَبَدِ.

طَرِيقِي كَامِلًا،<sup>33</sup> الَّذِي يَجْعَلُ رِجْلِي كَالْإِبِلِ وَعَلَى  
 مُرْتَفَعَاتِي يُقِيمُنِي،<sup>34</sup> الَّذِي يُعَلِّمُ يَدَيَّ الْقِتَالَ فَتُخَنِي  
 بِذِرَاعِي قَوْسٌ مِنْ نُحَاسٍ. وَتَجْعَلُ لِي ثُرْسَ خَلَاصٍ  
 وَبِمِيتِكَ تَعْصُدُنِي وَلُطْفُكَ يُعْظِمُنِي.<sup>36</sup> تَوْسَعُ خُطَوَاتِي  
 تَحْتِي فَلَمْ تَبْقَلْ عِقَابِي.<sup>37</sup> أَتَبِعُ أَعْدَائِي قَادِرُكُهُمْ وَلَا  
 أَرْجِعُ حَتَّى أَفِيئَهُمْ.<sup>38</sup> أَسْخَفُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ الْقِيَامَ،  
 يَسْقُطُونَ تَحْتَ رِجْلِي.<sup>39</sup> تَمْنِطُنِي بِقُوَّةٍ لِلْقِتَالِ، تَصْرَعُ  
 بِحَتِي الْقَائِمِينَ عَلَيَّ.<sup>40</sup> وَتُعْطِينِي أَفْقِيَةَ أَعْدَائِي وَمُنْعِصِي  
 أَفْنِيهِمْ.<sup>41</sup> يَصْرُخُونَ وَلَا مَخْلَصَ، إِلَى الرَّبِّ فَلَا يَسْتَجِيبُ  
 لَهُمْ.<sup>42</sup> فَاسْخَفُهُمْ كَالْغُبَارِ قُدَّامَ الرِّيحِ، مِثْلَ طِينِ الْأَسْوَاقِ  
 أَطْرَحُهُمْ.<sup>43</sup> تُنْقِذُنِي مِنْ مَخَاصِمَاتِ الشَّعْبِ، تَجْعَلُنِي  
 رَأْسًا لِلْأَمَمِ، شَعْبٌ لَمْ أَعْرِفْهُ يَتَّبِعُونِي.<sup>44</sup> مِنْ سَمَاعِ  
 الْأُذُنِ يَسْمَعُونَ لِي، بَنُو الْعُرَبَاءِ يَتَذَلَّلُونَ لِي.<sup>45</sup> بَنُو الْعُرَبَاءِ  
 يَبْلُغُونَ وَيَرْحَفُونَ مِنْ حُصُونِهِمْ.<sup>46</sup> حَيٌّ هُوَ الرَّبُّ وَمُبَارَكُ  
 صَخْرَتِي وَمُرْتَفِعُ إِلَهٍ خَلَاصِي،<sup>47</sup> إِلَهِ الْمُتَّقِمِ لِي وَالَّذِي  
 يُخْصِغُ الشُّعُوبَ تَحْتِي.<sup>48</sup> مُنَجِّيٌّ مِنْ أَعْدَائِي، رَافِعِي أَيْضًا  
 فَوْقَ الْقَائِمِينَ عَلَيَّ، مِنَ الرَّجُلِ الطَّالِمِ تُنْقِذُنِي.<sup>49</sup> لِذَلِكَ  
 أَحْمَدُكَ، يَا رَبُّ، فِي الْأَمَمِ وَأَرْثَمُ لِاسْمِكَ.<sup>50</sup> بُرْخُ خَلَاصٍ  
 لِمَلِكِهِ وَالصَّانِعُ رَحْمَةً لِمَسِيحِهِ، لِدَاوُدَ وَنَسْلِهِ إِلَى الْأَبَدِ.